



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 4

Rozeslána dne 16. ledna 2006

Cena Kč 16,-

O B S A H:

9. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na nádražích Brno-hlavní nádraží, Břeclav, Hohenau a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží, jakož i o pohraničním odbavování během jízdy na trase mezi nádražími Brno-hlavní nádraží a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží
10. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na hraničním přechodu Slavonice – Fratres
11. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na hraničním přechodu Nová Bystřice – Grametten

9

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 9. prosince 2005 bylo v Mikulově podepsáno Ujednání mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na nádražích Brno-hlavní nádraží, Břeclav, Hohenau a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží, jakož i o pohraničním odbavování během jízdy na trase mezi nádražími Brno-hlavní nádraží a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží.

Ujednání vstoupí v platnost na základě svého článku 5 odst. 1 dne 1. února 2006. V souladu s odstavcem 3 téhož článku tímto dnem pozbude platnosti Ujednání podle článku 2 odst. 4 Dohody ze dne 17. června 1991 mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ke zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na nádražích Brno, Břeclav, Hohenau a Wien-Südbahnhof, jakož i o pohraničním odbavování během jízdy na trase mezi nádražími Brno a Wien-Südbahnhof z 27. května 1992^{*}).

České znění Ujednání se vyhláší současně.

^{*}) Dohoda mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě, podepsaná ve Vídni dne 17. června 1991, byla vyhlášena pod č. 27/1994 Sb.

UJEDNÁNÍ

**mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou
o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na nádražích
Brno-hlavní nádraží, Břeclav, Hohenau a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží, jakož
i o pohraničním odbavování během jízdy na trase mezi nádražími
Brno-hlavní nádraží a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží**

Vláda České republiky a Rakouská spolková vláda se podle článku 2 odst. 4 Dohody mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ze 17. června 1991 dohodly takto:

Článek 1

(1) Na nádražích Hohenau a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží se na rakouském státním území zřizují předsunutá pohraniční odbavovací stanoviště pro české orgány pohraničního odbavování.

(2) Na nádražích Brno-hlavní nádraží a Břeclav se na českém státním území zřizují předsunutá pohraniční odbavovací stanoviště pro rakouské orgány pohraničního odbavování.

Článek 2

České a rakouské pohraniční odbavení při vjezdu a výjezdu bude podle potřeby a účelnosti prováděno za jízdy na trase mezi nádražími Brno-hlavní nádraží a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží ve vlacích osobní přepravy.

Článek 3

(1) Prostor pro rakouské pracovníky zahrnuje:

1. na nádraží Brno-hlavní nádraží:

- nástupiště 1 – 4,
- služební místnost ve vstupní budově/pokladnové hale ve 2. patře používanou pracovníky obou států,
- spojovací cesty;

2. na nádraží Břeclav:

- nástupiště 1 – 3,
- služební místnost ve vstupní budově, která je používána pouze rakouskými pracovníky a je přístupná přímo z 1. nástupiště,
- spojovací cesty.

(2) Prostor pro české pracovníky zahrnuje:

1. na nádraží Hohenau:

- nástupiště 1 – 4,
- služební místnost v přízemí vstupní budovy vedle kolejí,
- spojovací cesty;

2. na nádraží Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží:

- nástupiště 1 – 9,
- služební místnost v přízemí nádražní budovy,
- spojovací cesty.

(3) Jinak platí při pohraničním odbavení během jízdy jako prostor pro pracovníky sousedního státu vlaky vždy na části trasy v územním státě.

Článek 4

(1) Pro úřední úkony nezbytné v souvislosti s přepravou zadržených nebo odmítnutých osob, jakož i zajištění zboží a důkazních prostředků se v případech, kdy přeprava po železnici není účelná, prostorem dále rozumí

- a) pro rakouské pracovníky nejkratší silniční spojení z Brna a z Břeclavi na společné státní hranice na hraniční přechod Poštorná – Reintal nebo hraniční přechod Mikulov – Drasenhofen,

b) pro české pracovníky nejkratší silniční spojení z Vídně a z Hohenau na společné státní hranice na hraniční přechod Poštorná – Reintal nebo hraniční přechod Mikulov – Drasenhofen.

(2) Pro účely dopravy na nádraží Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží mohou čeští pracovníci využívat železniční spojení Hohenau – Wien-Nord/Vídeň-Sever a železniční spojení Wien-Nord/Vídeň-Sever – Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží, jakož i veřejné dopravní prostředky mezi nádražími Wien-Nord/Vídeň-Sever a Wien-Südbahnhof/Vídeň-Jižní nádraží.

Článek 5

(1) Toto ujednání vstoupí v platnost prvého dne druhého měsíce následujícího po měsíci, ve kterém bylo podepsáno.

(2) Toto ujednání se sjednává na dobu neurčitou. Ujednání může být kdykoliv vypovězeno každou smluvní stranou diplomatickou cestou. Ujednání pozbude platnosti 90 dnů po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Ujednání pozbude v každém případě platnosti dnem, kdy pozbude platnosti Dohoda mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ze 17. června 1991.

(3) Dnem vstupu tohoto ujednání v platnost pozbude platnosti Ujednání podle článku 2 odst. 4 Dohody ze dne 17. června 1991 mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ke zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na nádražích Brno, Břeclav, Hohenau a Wien-Südbahnhof, jakož i o pohraničním odbavování během jízdy na trase mezi nádražími Brno a Wien-Südbahnhof z 27. května 1992.

Dáno v Mikulově dne 9. prosince 2005 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a německém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu České republiky

Mgr. František Bublan v. r.
ministr vnitra

Za Rakouskou spolkovou vládu

Liese Prokop v. r.
spolková ministryně vnitra

10**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 9. prosince 2005 bylo v Mikulově podepsáno Ujednání mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na hraničním přechodu Slavonice – Fratres.

Ujednání vstoupí v platnost na základě svého článku 3 odst. 1 dne 1. února 2006.

České znění Ujednání se vyhláší současně.

UJEDNÁNÍ

mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na hraničním přechodu Slavonice – Fratres

Vláda České republiky a Rakouská spolková vláda se podle článku 2 odst. 4 Dohody mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ze 17. června 1991 dohodly takto:

Článek 1

Na hraničním přechodu Slavonice – Fratres se za účelem ulehčení a zrychlení pohraničního odbavování zřizuje na rakouském státním území předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště pro české orgány pohraničního odbavování a na českém státním území předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště pro rakouské orgány pohraničního odbavování.

Článek 2

(1) Prostor pro rakouské pracovníky zahrnuje:

- část silnice II/406 mezi společnými státními hranicemi a předsunutým pohraničním odbavovacím stanovištěm Slavonice, která je vymezena v prostoru předsunutého pohraničního odbavovacího stanoviště začátkem sjezdu vpravo na účelovou komunikaci,
- předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště, které je ve směru ke státním hranicím vymezeno začátkem sjezdu vpravo na účelovou komunikaci a ve směru do vnitrozemí místem napojení účelové komunikace z pravé strany na silnici II/406, včetně části silnice II/406 a účelových komunikací,
- odpovídajícím způsobem označené služební prostory a místnosti v přízemí služební budovy umístěné východně od silnice II/406 používané pouze rakouskými pracovníky.

(2) Prostor pro české pracovníky zahrnuje:

- část zemské silnice 67 mezi společnými státními hranicemi a předsunutým pohraničním odbavovacím stanovištěm Fratres, která je vymezena v prostoru předsunutého pohraničního odbavovacího stanoviště koncem svodidel na pravé straně silnice,
- pohraniční odbavovací stanoviště, které je ve směru ke státním hranicím vymezeno koncem svodidel na pravé straně silnice a ve směru do vnitrozemí koncem odstavných stání pro motorová vozidla na pravé straně silnice, včetně části zemské silnice 67 a účelových komunikací,
- odpovídajícím způsobem označené služební prostory a místnosti v přízemí služební budovy umístěné západně od odbavovacího zařízení používané pouze českými pracovníky.

Článek 3

(1) Toto ujednání vstoupí v platnost prvého dne druhého měsíce následujícího po měsíci, ve kterém bylo podepsáno.

(2) Toto ujednání se sjednává na dobu neurčitou. Ujednání může být kdykoliv vypovězeno každou smluvní stranou diplomatickou cestou. Ujednání pozbude platnosti 90 dnů po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Ujednání pozbude v každém případě platnosti dnem, kdy pozbude platnosti Dohoda mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ze 17. června 1991.

Dáno v Mikulově dne 9. prosince 2005 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a německém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu České republiky

Mgr. František Bublan v. r.
ministr vnitra

Za Rakouskou spolkovou vládu

Liese Prokop v. r.
spolková ministryně vnitra

11**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 9. prosince 2005 bylo v Mikulově podepsáno Ujednání mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť na hraničním přechodu Nová Bystřice – Grametten.

Ujednání vstoupí v platnost na základě svého článku 3 odst. 1 dne 1. února 2006.

České znění Ujednání se vyhlašuje současně.

UJEDNÁNÍ

**mezi vládou České republiky a Rakouskou spolkovou vládou
o zřízení předsunutých pohraničních odbavovacích stanovišť
na hraničním přechodu Nová Bystřice – Grametten**

Vláda České republiky a Rakouská spolková vláda se podle článku 2 odst. 4 Dohody mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ze 17. června 1991 dohodly takto:

Článek 1

Na hraničním přechodu Nová Bystřice – Grametten se za účelem ulehčení a zrychlení pohraničního odbavování zřizuje na českém státním území předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště pro rakouské orgány pohraničního odbavování a na rakouském státním území předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště pro české orgány pohraničního odbavování.

Článek 2

(1) Prostor pro rakouské pracovníky zahrnuje:

- předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště Nová Bystřice, které je vymezeno společnými státními hranicemi a ve směru do vnitrozemí koncem dopravního ostrůvku ve středu silnice, včetně části silnice II/128 a účelových komunikací,
- odpovídajícím způsobem označené služební prostory a místnosti v přízemí služební budovy,
- polovinu odbavovací buňky, která je umístěna ve směru do vnitrozemí a je používána pouze rakouskými pracovníky.

(2) Prostor pro české pracovníky zahrnuje:

- předsunuté pohraniční odbavovací stanoviště Grametten, které je vymezeno společnými státními hranicemi a ve směru do vnitrozemí místem napojení účelové komunikace vedoucí z pravé strany odbavovacího stanoviště ke spolkové silnici 5, včetně části spolkové silnice 5 a účelových komunikací,
- odpovídajícím způsobem označené služební prostory a místnosti v přízemí služební budovy,
- polovinu odbavovací buňky, která je umístěna ve směru do vnitrozemí a je používána pouze českými pracovníky.

Článek 3

(1) Toto ujednání vstoupí v platnost prvého dne druhého měsíce následujícího po měsíci, ve kterém bylo podepsáno.

(2) Toto ujednání se sjednává na dobu neurčitou. Ujednání může být kdykoliv vypovězeno každou smluvní stranou diplomatickou cestou. Ujednání pozbude platnosti 90 dnů po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Ujednání pozbude v každém případě platnosti dnem, kdy pozbude platnosti Dohoda mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Rakouskou republikou o ulehčení pohraničního odbavování v železniční, silniční a vodní dopravě ze 17. června 1991.

Dáno v Mikulově dne 9. prosince 2005 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a německém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu České republiky

Mgr. František Bublan v. r.
ministr vnitra

Za Rakouskou spolkovou vládu

Liese Prokop v. r.
spolková ministryně vnitra



ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 287, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, fax: 519 321 417, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2006 činí 1500,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné – 516 205 176, 519 305 176, 516 205 174, 519 205 174, objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 207, 519 305 207, objednávky-knihkupci – 516 205 161, 519 305 161, faxové objednávky – 519 321 417, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej** – **Benešov:** Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; **Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **Břeclav:** Prodejna tiskovin, 17. listopadu 410, tel.: 519 322 132, fax: 519 370 036; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 432 244; **Hradec Králové:** TECHNOR, Wonkova 432; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice:** Jaroslav Tvrdík, Lidická 69, tel.: 416 732 135, fax: 416 734 875; **Most:** Knihkupectví „U Knihomila“, Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Olomouc:** ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Týcho, Ostružnická 3, Knihkupectví SEVT, a. s., Ostružnická 10; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Nádražní 29; **Otrokovice:** Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** LEJHANEČ, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** TYPOS, a. s. Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5, Vydavatelství a naklad. Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 1:** Dům učebnic a knih Černá Labuť, Na Pořčí 25, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 2:** ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům), SEVT a. s., Slezská 126/6; **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 7:** MONITOR CZ, s. r. o., V háji 6, tel.: 272 735 797; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 224 813 548; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po – pá 7 – 12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskový.servis@abonent.cz; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190; **Prerov:** Odborné knihkupectví, Bartošova 9, Jana Honková – YAH0-i-centrum, Komenského 38; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 352 303 402; **Šumperk:** Knihkupectví D & G, Hlavní tř. 23; **Tábor:** Milada Šimonová – EMU, Budějovická 928; **Teplíce:** Knihkupectví L & N, Masarykova 15; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** Severočeská distribuční, s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 475 501 773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76, Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamacce:** informace na tel. číslech 516 205 174, 519 305 174. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odstěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.